

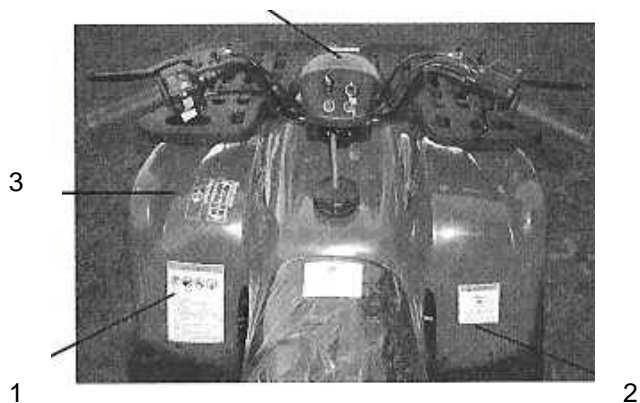
# MANUEL D'EMPLOI ET ENTRETIEN

## QUAD DX 175

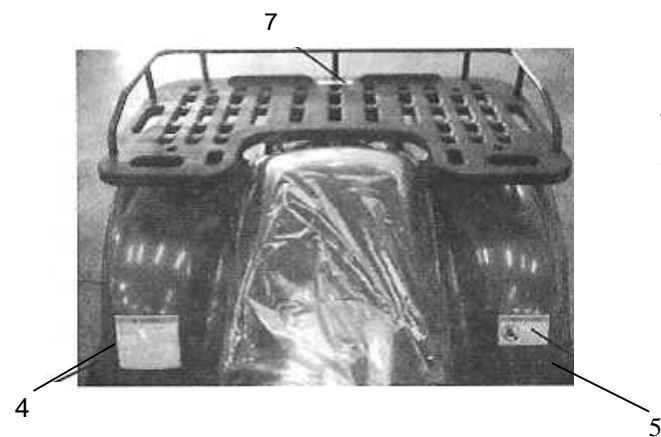


**Ce manuel contient informations importantes pour votre sécurité: lisez-le attentivement!**

## EMPLACEMENT DES PANNEAUX DE DANGER ET D'INFORMATION



Lisez tous les panneaux qui se trouvent sur votre ATV et comprenez bien leur signification car ils contiennent des informations importantes pour une utilisation sûre et appropriée de votre véhicule. En cas de doutes, adressez-vous au distributeur ou à un revendeur agréé.



Ne détachez pas les panneaux du véhicule; si un panneau se détachait ou s'il était peu lisible, demandez un panneau de rechange à votre revendeur.

<b>1 - DANGER</b>
Certaines des indications qui se trouvent sur les panneaux 1 et 4 de votre véhicule concernent les pays où les ATV ne sont pas homologués pour rouler sur route ou pour le transport de passagers. Indépendamment des lois en vigueur, il est toujours recommandé de porter un casque. Ne conduisez pas ce véhicule sous l'influence de substances capables de modifier l'aptitude à la conduite.
<b>5 – DANGER</b>
Ce panneau concerne les pays où ce véhicule N'est PAS homologué pour le transport de passagers.
<b>6 LIMITE DE CHARGE/ DANGER</b>
(Porte-bagages avant) 30kg (66 livres) Ne vous asseyez JAMAIS à cet endroit
<b>7 LIMITE DE CHARGE/DANGER</b>
(Porte-bagages arrière) 45 kg (99 livres) Ne vous asseyez JAMAIS à cet endroit

<b>2 - DANGER</b>
Les mineurs de moins de 18 ans ne peuvent pas conduire ce véhicule sur des routes ouvertes à la circulation publique.
<b>3</b>

<b>4 - DANGER</b>
Une pression erronée ou un gonflage excessif des pneus peut causer la perte de contrôle du véhicule et causer de graves blessures. <b>PRESSIION DE SERVICE DES PNEUS :</b> mesurée à froid
<input type="checkbox"/> Recommandée: AVANT 0,25 bar = kgf/cm <sup>2</sup> . ARRIERE 0,25 bar = kgf/cm <sup>2</sup> .
<input type="checkbox"/> Minimum AVANT 0,22 bar = kgf/cm <sup>2</sup> . ARRIERE 0,22 bar = kgf/cm <sup>2</sup> .
<input type="checkbox"/> N'utilisez jamais les pneus au-dessous de la pression minimum conseillée car cela pourrait causer le détachement du talon du pneu de la jante.
<b>CHARGE/TRACTION D'UNE REMORQUE</b>
VERIFIER SI LA LOI INTERDIT LA TRACTION D'UNE REMORQUE.
<input type="checkbox"/> La charge et la traction d'une remorque peuvent influencer la stabilité et la maniabilité du véhicule. Lisez ce manuel avant de charger votre véhicule ou avant de commencer la traction d'une remorque.
<input type="checkbox"/> Si votre véhicule est chargé ou si une remorque lui a été attaché, réduisez la vitesse et prenez en compte que vous nécessitez d'une plus grande distance de freinage.
<input type="checkbox"/> Evitez les pentes très fortes et les terrains trop défoncés.
Charge maxi du véhicule: 150 kg. (396 livres) y compris le poids du conducteur et des accessoires (ainsi que de la remorque, si présente).

## INFORMATIONS DE SECURITE

### IL FAUT PRENDRE AU SERIEUX LA CONDUITE DES ATV CAR CELA DEMANDE BEAUCOUP D'ATTENTION

Les ATV réagissent de façon différente par rapport à d'autres véhicules comme les voitures et les motos. L'utilisation inappropriée des ATV peut causer la collision ou le renversement inattendus du véhicule. Cela peut arriver aussi bien pendant les manœuvres normales qu'en tournant le véhicule ou en dépassant des pentes ou des obstacles.

### LE NON-RESPECT DES NORMES SUIVANTES POURRAIT CAUSER DE GRAVES LESIONS

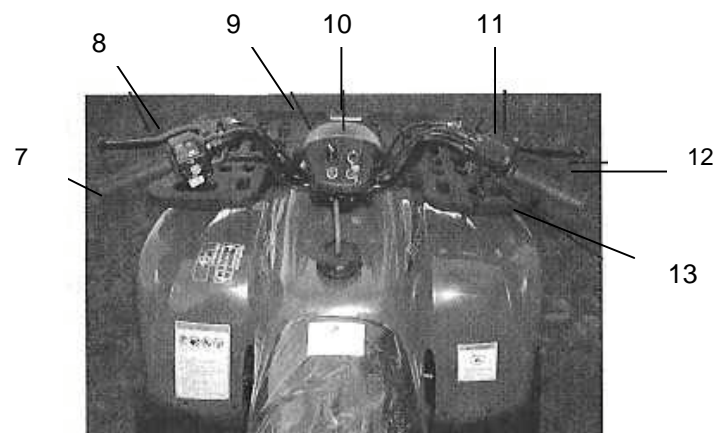
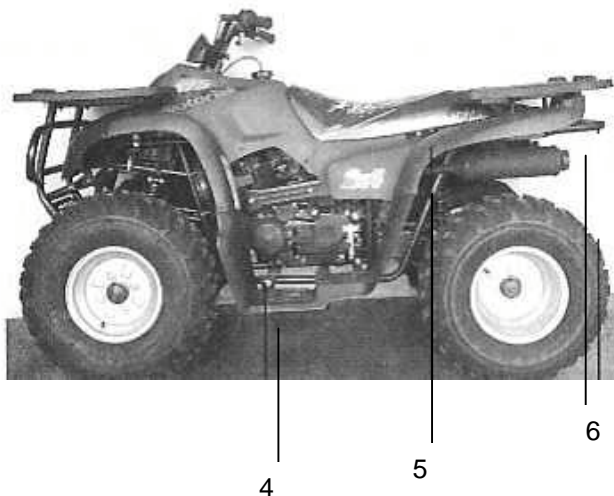
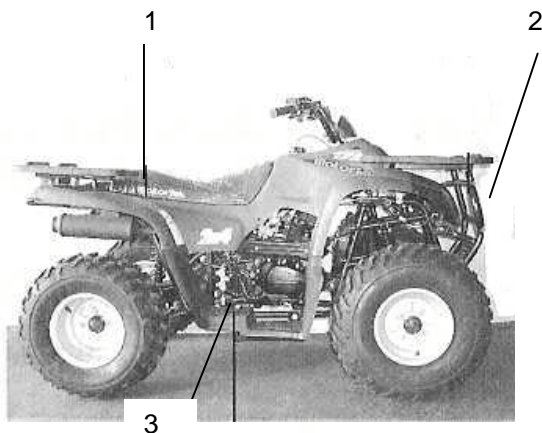
- ☐ Lisez attentivement le manuel et les panneaux et tenez-vous en aux mesures mentionnées dans ce manuel.
- ☐ Ne conduisez jamais un ATV avant d'avoir suivi une période d'apprentissage adéquate.
- ☐ Les mineurs de moins de 16 ans ne devraient pas conduire des ATV de cylindrée supérieure au 50 CC.
- ☐ Le transport d'un passager demande une prudence majeure.
- ☐ La conduite sur des routes ouvertes à la circulation publique ainsi que sur des rues goudronnées demande une attention particulière.
- ☐ Il est recommandé de porter un casque ainsi que des vêtements convenables pour la conduite comme des gants, des chaussures résistantes, une veste avec les manches et des pantalons.
- ☐ Ne conduisez pas si vous avez consommé des substances réduisant l'aptitude à la conduite.
- ☐ Ne roulez pas plus vite que vos capacités et l'état du trajet ne le permettent.
- ☐ N'essayez pas de rouler sur deux roues, faire des sauts ou d'autres acrobaties.

- Effectuez toujours un contrôle sur votre ATV avant de l'utiliser pour vous assurer de son bon état lors de la conduite.
- Lors de la conduite de l'ATV, gardez toujours les deux mains sur le guidon et les pieds sur les poses pieds.
- Ne conduisez pas votre ATV dans des fleuves avec de forts courants ou dans des eaux plus profondes de 25 cm. (10 pouces).
- Utilisez toujours des pneus du type et des mesures mentionnés dans ce manuel et gonflez-les aux pressions indiquées dans ce manuel.
- Ne modifiez pas votre ATV en installant ou en utilisant des accessoires qui ne sont pas convenables.
- Ne dépassez pas les capacités de charge prévues pour votre ATV. La charge doit être répartie et fixée de façon convenable. Réduisez la vitesse et suivez les instructions relatives à la charge et à la traction d'une remorque contenues dans ce manuel. Gardez une distance de sécurité majeure en cas de freinage.

## **DANGER**

- Eteignez toujours le moteur lors du remplissage d'essence.
- Ne démarrez pas le moteur et ne conduisez pas à l'intérieur d'espaces renfermés pour éviter des risques potentiels.

## DESCRIPTION ET IDENTIFICATION DU VEHICULE

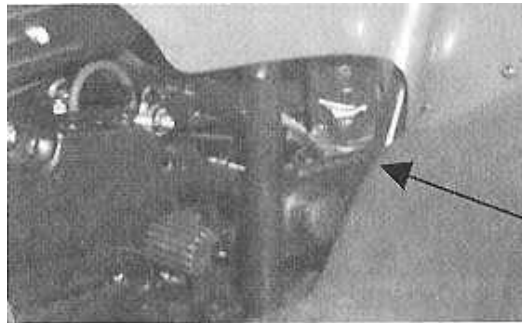


1. Batterie
2. Phare avant
3. Pedale frein arrière
4. Pedale boite de vitesses
5. Blocage selle
6. Protection arrière
7. Guidon
8. Levier embrayage
9. Bouton starter (choke)
10. Interrupteur principal
11. Limiteur de vitesse
12. Levier frein avant
13. Accelérateur

## NUMEROS PROGRESSIFS D'IDENTIFICATION

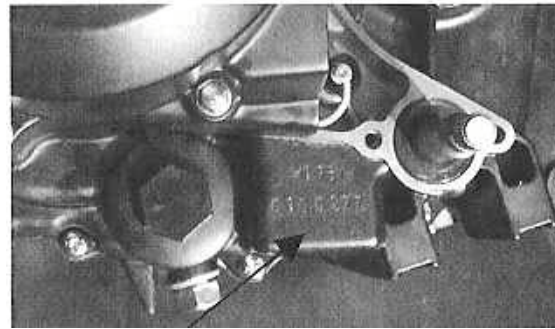
Notez le numéro d'identification du véhicule et le numéro d'identification du moteur à l'intérieur des espaces prévus sur la feuille pour la commande des pièces de rechange chez votre revendeur. Ces numéros serviront de référence ainsi qu'en cas de vol du véhicule.

### 1. NUMERO D'IDENTIFICATION DU VEHICULE



Le numéro d'identification du véhicule est inscrit sur le châssis.

### 2) NUMERO D'IDENTIFICATION DU MOTEUR



**Note:** le numéro d'identification du véhicule sert pour identifier votre ATV. Le numéro d'identification du véhicule et du moteur sont nécessaires pour commander les pièces de rechange chez votre revendeur.

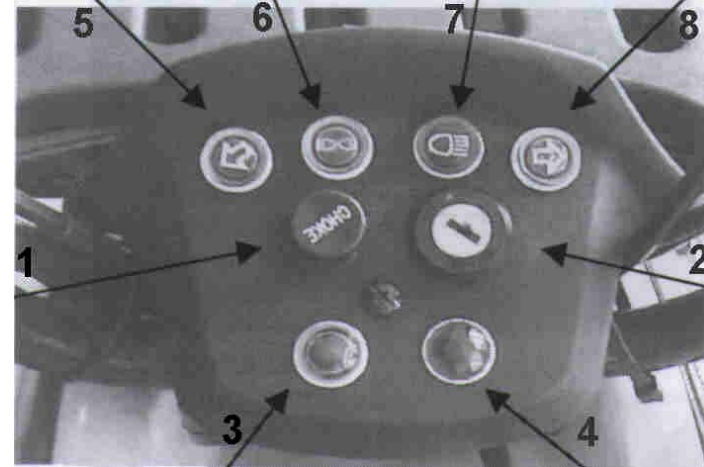
## COMMANDES

### Interrupteur principal

Les fonctions relatives aux deux positions de l'interrupteur sont les suivantes :

**ON:** Ce n'est qu'avec l'interrupteur dans cette position qu'il est possible de faire démarrer le moteur. Si l'interrupteur se trouve dans la position On le phare avant et arrière s'allument.

**OFF:** Toute l'installation électrique est débranchée. Quand l'interrupteur se trouve dans cette position il est possible d'enlever la clé.

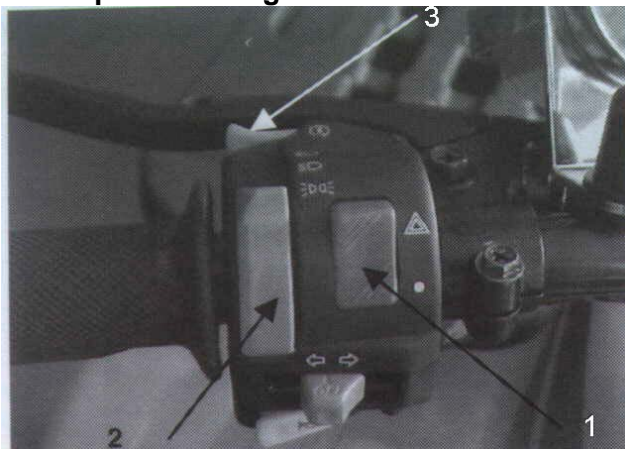


### Temoins

1. Le témoin "VERT" s'allume quand la transmission se trouve au point mort.
2. Le témoin "ROUGE" s'allume quand vous allumez les feux du véhicule.

1. Bouton starter pour démarrage à froid
2. Interrupteur principal
3. Témoin vert "POINT MORT"
4. Témoin rouge "insertion marche arrière"
5. Témoin "clignotant gauche"
6. Témoin "feux de position"
7. Témoin "feux de route"
8. Témoin "clignotant droit"

### Interrupteur sur le guidon



1. Interrupteur feux d'urgence
2. Feux
3. Bouton de démarrage

### Bouton de démarrage

En appuyant sur ce bouton, le démarreur met en marche le moteur.

### AVERTISSEMENT:

Lire les instructions de démarrage avant de faire démarrer le moteur.

### Feux

Positionner les feux dans la position On pour allumer les feux de position et le phare arrière.

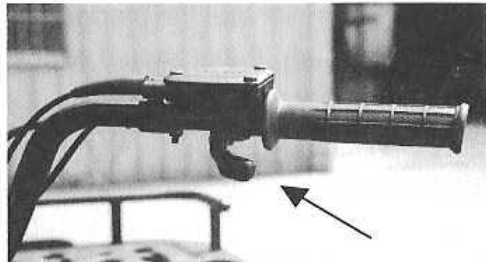
### AVERTISSEMENT:

N'utilisez pas les phares code pendant plus de 20 minutes si le moteur est éteint car la batterie pourrait se décharger à un tel point que le démarreur ne marchera plus correctement. Si cela arrivait, il faut enlever la batterie et la recharger.

### Accelérateur

Depuis le démarrage, le mouvement de la levier augmente le regime de rotation du moteur.

Régulier la vitesse du moteur en changeant la position de l'accelerateur. Puisque la levier est contrariée par une ressort, chaque fois que vous desserrez la pression du doigt sur la levier, le moteur revien au regime minimum. Avant d'allumer le moteur, contrôler que l'acelerateur travaille correctement et que la levier retourne dans la position du minimum chaque fois vous la-relâchez.



### Limiteur de vitesse

Le limiteur de vitesse empêche que l'accélérateur s'ouvre complètement même si vous poussez la poignée au maximum de sa course. Si vous vissez la vis dans le registre vous pouvez limiter la puissance disponible, ce qui diminue la vitesse de l'ATV.

Ecrou de blocage      registre



### ATTENTION:

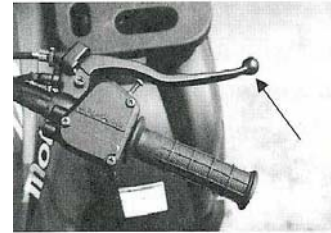
Ne dévissez pas le régulateur de vitesse de plus de 12 millimètres.

Assurez-vous toujours que la poignée de l'accélérateur ait un jeu (course à vide) compris entre 3-5 mm. (0,12-0,20 pouces).

**Levier frein avant**

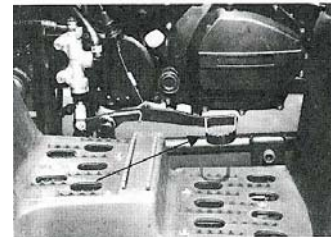
Le levier du frein avant se trouve sur le côté droit du guidon. Tirez-la vers la direction du guidon pour déclencher le frein avant ou le frein de stationnement.

Levier frein avant

**Prédale frein arrière**

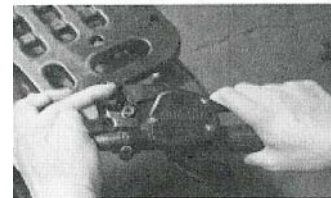
La pédale du frein arrière se trouve sur le côté droit du véhicule. Appuyez sur la pédale pour déclencher le frein arrière.

Pédale frein arrière

**Frein de stationnement**

Pour mettre le frein de stationnement, déclenchez le levier du frein et appuyez en même temps sur le bouton de blocage. Pour débloquer le frein de stationnement, tirez à nouveau le levier du frein.

Frein de stationnement



### **Pédale boîte de vitesses**

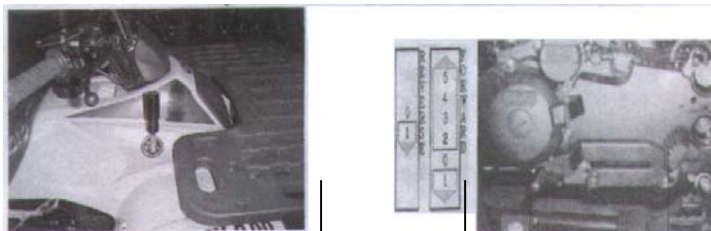
Ce ATV est muni de boîte de vitesses à engranages en pris à 5 marches (avec I “courte” et V “long” pour le transferts) soit en avant, soit en marche arrière. Le pédale de commamde de la boîte de vitesses et du reducteur pour la marche arrière se trouvent sur le côté gauche du moteur.

### **Pédale du marche arrière**

Ce Pédale, qui est actionnable par le talon de la chaussure, est utilisé pour inserer la marche arrière.

**NOTE:** Liser le paragraphe relatif à la “Guide en marche arrière” avant d’utiliser le vehicule en marche arrière.

**\*\* Note: dans la version avec commande à cloche qui se trouve sur le côté droit de la carrosserie le commande marche arrière est absent.**

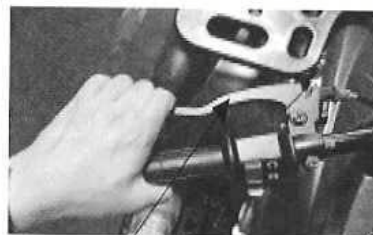


**Pédale commande**

**Pédale marche arrière**

### **Levier embrayage**

Tirer la levier vers le guidon pour débrayer liembrayage quand vous devez changer le rapport.



### **Bouchon de réservoir de carburant**

Retirez le bouchon du réservoir en le dévissant dans le sens anti-horaire.

Il est possible d'utiliser l'essence pour l'automation avec 91 octanes ou plus. Après le remplissage, assurez-vous d'avoir vissé correctement le bouchon du réservoir.

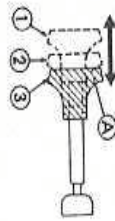


### Starter (Choke)

Le démarrage du moteur à froid a besoin d'une mélange air-essence plus riche. Un circuit de démarrage séparé (starter) fournit cette mélange.

Tirer vers l'extérieur le bouton (choke) pour actionner le starter.

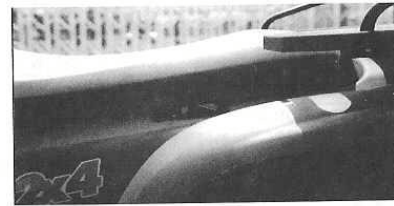
Appuyer le bouton pour débrancher le starter. Faire référence au paragraph "Démarrage avec moteur froid" pour un correct actionnement.



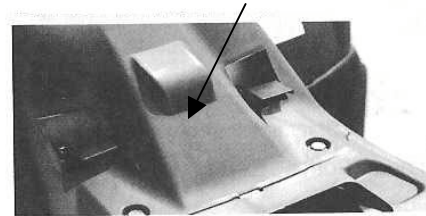
1 Complètement ouvert 2 Demi-ouvert 3 Fermé  
A. Starter (choke)

### Selle

Pour enlever la selle, tirez vers le haut le levier de blocage et soulevez la partie arrière de la selle.



Pour remonter la selle, mettez la clavette qui se trouve dans la partie avant de la selle dans le logement sur le châssis et appuyez vers le bas la partie arrière de la selle.



### Réglage amortisseurs avant

La précharge des ressorts peut être réglée en fonction de la charge du véhicule et des conditions de conduite.

Réglage de la précharge du ressort:

Pour durcir la précharge du ressort, tournez la bague vers la position marquée par la lettre a.

Pour détendre la précharge du ressort, tournez la bague vers la position marquée par la lettre b.



A—Mini (Souple) E—Maxi (Dur)

### Réglage amortisseurs arrière

La précharge des ressorts peut être réglée en fonction de la charge du véhicule et des conditions de conduite.

Réglage de la précharge du ressort:

Pour durcir la précharge du ressort, tournez la bague vers la position marquée par la lettre a.

**Pour détendre la précharge du ressort, tournez la bague vers la position marquée par la lettre b.**



A—Mini (Souple) E—Maxi (Dur)

### ATTENTION:

Si les deux côtés sont réglés de façon différente, il peut en résulter une conduite difficile et des pertes de stabilité du véhicule.

## CONTROLES PRELIMINAIRES

Avant d'utiliser cet ATV, vérifiez les points suivants:

COMPOSANTES	OPERATIONS
Freins	Vérifiez le fonctionnement, la course à vide, le niveau du fluide et les pertes éventuelles. Si nécessaire, remplissez le fluide avec du DOT 4 (ou DOT 3)
Frein de stationnement	Vérifiez le fonctionnement, les conditions et la course à vide des câbles.
Réservoir carburant	Vérifiez le niveau de carburant et remplissez si nécessaire.
Huile moteur	Vérifiez le niveau de l'huile et remplissez si nécessaire
Huile reducteur marche arrière	Contrôler toujours eventuelles pertes
Accélérateur	Vérifiez que le câble de l'accélérateur fonctionne correctement.
Roues et pneus	Vérifiez la pression des pneus, l'usure et les dommages éventuels.
Assemblage et câblages	Vérifiez l'assemblage et les câblages
Feux	Vérifiez qu'ils fonctionnent correctement
Batterie	Vérifiez le niveau du liquide et remplissez avec de l'eau distillée si nécessaire.
Chain primaire (starter)	Lubrifier
Chain secondaire	Lubrifier et contrôler tension

### ATTENTION:

Vérifiez toujours chaque composant de la liste ci-dessus avant d'utiliser l'ATV.

## Freins avant et arrière

1. Vérifier le fonctionnement et la course à vide des leviers et de la pédale. Ceux-ci doivent bouger doucement et ne pas donner une sensation de solidité (ils doivent répondre rapidement) lorsque les freins sont déclenchés.
2. Niveau du liquide des freins  
Vérifiez le niveau du fluide et remplissez si nécessaire.  
Fluide des freins conseillé: DOT 4.

**NOTE:** Si le DOT 4 n'était pas disponible, il est possible d'utiliser le DOT 3.

3. Pertes de liquides des freins

Vérifiez s'il y a des pertes dans les raccords ou dans le petit cylindre qui se trouve sur la pompe en appuyant avec une certaine force sur le levier pendant une minute environ: si vous trouvez des tréfilages, vous devez faire contrôler le véhicule par un service après-vente agréé.

4. Fonctionnement du frein

Après le démarrage, essayez les freins à une basse vitesse pour vous assurer que les freins marchent correctement. Si les freins ne fonctionnaient pas dans la façon souhaitée, vérifiez l'usure du matériel de frottement (plaquettes de freins et/ou mâchoires de freins).

### Carburant:

Assurez-vous que dans le réservoir il y ait une quantité suffisante d'essence.

Capacité du réservoir:

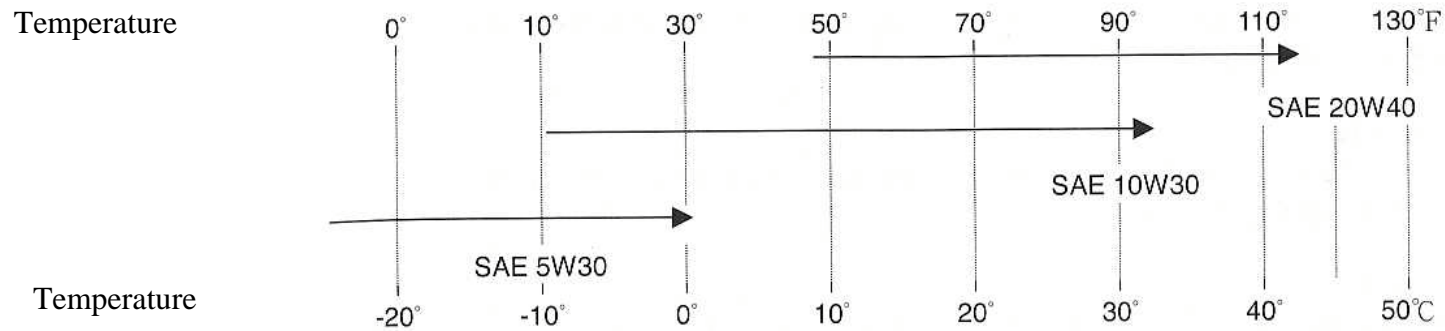
Total: 11 litres

Le moteur a été conçu pour utiliser de l'essence normale avec un indice d'octanes égal ou supérieur à 91.

## Huile moteur:

Assurez-vous que le niveau d'huile dans le moteur se trouve au niveau prescrit, ajoutez de l'huile si nécessaire.

Table des huiles recommandées:



Classification des huiles recommandées: API Service SE, SF, type SG ou supérieurs.

**ATTENTION:** Pour un fonctionnement correct de l'embrayage, n'ajoutez pas des additifs anti-frottement à l'huile moteur.  
Quantité de l'huile moteur: 1 litre

**N.B. Voir la table des huiles recommandées à la fin du manuel.**

**Poignée de l'accélérateur**

Vérifier que la poignée de l'accélérateur marche correctement. Le déplacement de la poignée doit être facile et le ressort doit faire revenir la poignée dans la position d'ouverture minimum quand elle est relâchée. Si nécessaire, faites en sorte que le déplacement marche correctement.

**Phares :**

Allumer les phares avant et arrière pour vérifier qu'ils marchent. Si nécessaire faites les réparations nécessaires pour qu'ils fonctionnent correctement.

**Interrupteurs :**

Vérifier le fonctionnement des feux, de l'interrupteur d'arrêt du moteur et de toutes les autres commandes électriques. Si nécessaire, faites les réparations nécessaires pour qu'ils fonctionnent correctement.

**Batterie :**

Vérifier le niveau du liquide et si nécessaire lui faire atteindre le niveau maximum. Pour le remplissage n'employez que de l'eau distillée.

**Pneus :**

1. Utiliser les pneu suivants: Mesure

Produttore	MAXXIS	KENDA	LOAD STAR
Anteriore	23x7x10	22x8-10	205/65-10
Posteriore	22x11x10	22x11-10	225/50-10

2. Les pneus doivent être gonflés jusqu'à atteindre la pression prescrite.

Pression prescrite:

Avant 0,25 bar = kgf/cm<sup>2</sup> Arrière 0,25 bar = kgf/cm<sup>2</sup>

Le contrôle et le réglage de la pression doivent être effectués lorsque les pneus sont froids.

La pression des pneus doit être identique sur les deux côtés du véhicule.

3. Si la pression des pneus est inférieure à la valeur minimum indiquée et que les conditions de travail sont lourdes, le pneu pourrait sortir de la jante.

Pression mini prescrite:

Avant 0,22 bar = kgf/cm<sup>2</sup> - Arrière 0,22 bar = kgf/cm<sup>2</sup>

**4. ATTENTION! Pour faciliter le correct positionnement du talon du pneu dans la jante, utilisez une pression qui ne dépasse pas la valeur suivante :**

**Avant 2,5 bar = kgf/cm<sup>2</sup>**

**Arrière 2,5 bar = kgf/cm<sup>2</sup>**

**Si la pression était supérieure, cela pourrait causer l'explosion du pneu. Gonfler les pneus très lentement et avec attention. Un gonflage trop rapide des pneus pourrait en causer l'explosion.**

**Une fois cette opération terminée, faites revenir les valeurs des pneus aux valeurs indiquées au point 2 et 3 (recommandée 0,25 bar, pression mini 0,22 bar).**

5. Limite d'usure des pneus.

Si la sculpture du pneu a atteint les 3 mm. (0.12 pouces) à cause de l'usure, il faut le remplacer

## UTILISATION DU VEHICULE

### DANGER :

L'utilisation d'un ATV sans que l'on connaisse bien ses commandes pourrait être très dangereux.

Si les câbles de commande devaient se congeler à cause de températures rigides cela serait très dangereux : il faut s'assurer que tout coule doucement avant d'avancer

### Avviamento a motore freddo

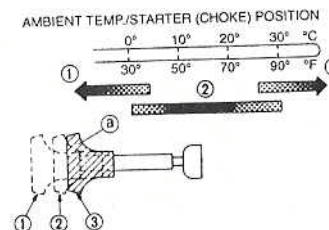
- 1) Insérer le frein de stationnement
- 2) Tourner l'interrupteur principal en position "ON".
- 3) Mettre la boîte de vitesses au point mort.
- 4) Tirer le bouton du starter (choke) complètement ou pour moitié en fonction de la température ambiante (voir le dessin).
- 5) Presser le poussoir de démarrage et en même temps ouvrir légèrement l'accélérateur.
- 6) Tenir légèrement accéléré le moteur pour 1-2 minutes et échauffer délicatement au minimum.

1. Reporter le commande du starter à la position de fermeture et relâcher la levier de l'accélérateur.

### Position du starter (choke)

1. Démarrage à froid du moteur avec une température ambiante inférieure à 5° C (40° F)
2. Démarrage à froid du moteur avec une température ambiante comprise du 0° C (40° F) au 30° C (90° F) et position pour le chauffage.
3. Démarrage du moteur à froid avec une température ambiante supérieure à 25° C (80° F) et position pour allumé le moteur quand il est déjà chaud.

TEMPERATURE AMBIENTE/POSITION DU STARTER.



- 1 Complettement ouvert 2 Demi-ouvert  
3..Chiuso A. Starter (Choke)

### **Démarrage avec moteur chaud**

Pour démarré le moteur chaud, faire référence au paragraphe "Démarrage du moteur à froid". Le commande du starter (Choke) NE doit pas être utilisé. Le commande de l'accelerateur doit être ouvert délicatement..

### **Chauffage du moteur**

Pour assurer la max durée de la mécanique et le maintien des meilleurs performances, échauffer toujours le moteur avant de se mattre en mouvement. N'accelerer jamais si le moteur est encore froid. Pour comprendre si le moteur est assez chaud, contrôler s'il responde normalement à l'accelerateur avec le starter débranché.

### **Fonctionnement du pédale de commande et guide en marche arrière**

**ATTENTION: avant d'insérer la marche arrière, arrêter le vehicule et reporter la levier de l'accelerateur en position de fermeture. Autrement les organes de transmission peuvent être dommages.**

1. Arrêter complètement l'ATV en appuyant le pédale du frein, en relâcant la levier de l'accelerateur jusqu'à la position de repos.
2. Insérer le premiere rapport et relâcer le p\*dale de la boite de vitesse.

3. Vérifier en desserrant légèrement la levier de l'embrayage que le rapport soit correctement inseré, puis tirer l'embayage.
4. **Avec le talon de chaussure, appuyer le pédale de commande marche arrière et en même temps relâcer progressivement la levier de l'embrayage, en accelerant délicatement (version avec marche arrière à pédale).**
5. Avec la levier embrayage complètement relâcée, le vehicule avancera en marche arrière jusqu'à ce que le pédale sera appuyé. MQuand la pression sur le pédale de la marche arrière ne sera plus pressé, l'ATV marchera en marche avant.

### **Boite de vitesses**

Ce modèle d'ATV est muni d'une boite de vitesses à 5 vitesses soit en avant soit en arrière, cette caractéristique et le particulier rapport vous-permettent plus mobilité sur les terrains.

**ATTENTION: pendant la guide en marche arrière faire attention et N'actionner pas les commandes brasquement. NE oublier pas que la stabilité et le réponse de la barre de direction quand un vehicule avance en marche arrière, en résultant très différents en ce qui concerne le marche normale.**

**Démarrage et départ :**

Relâchement de l'accélérateur.

**ATTENTION:**

Fermez toujours le gaz quand vous changez les rapports, autrement le moteur et le groupe de transmission pourrait s'endommager.

**AVERTISSEMENT**

Cette mesure doit être prise avec tous les modèles d'ATV (y compris l'ATV 125 avec boîte de vitesse automatique) avant de mettre la marche arrière: le véhicule doit être arrêté/immobile et le moteur doit se être au ralenti pour éviter de sérieux dommages au groupe de transmission.

**Pour augmenter de vitesse**

2. Ouvrez le gaz petit à petit en relâchant progressivement le levier de l'embrayage  
Une fois atteinte la vitesse souhaitée, relâchez la commande de l'accélération et tirez le levier de l'embrayage.
3. Changez de vitesse grâce à la pédale et relâchez petit à petit l'embrayage pour éviter le glissement.
4. Ouvrez à nouveau le gaz de façon graduelle.
5. Suivez le même procédé pour changer encore de vitesse (rapports supérieurs).

**Pour diminuer la vitesse**

Pour décélérer ou pour arrêter le véhicule, relâchez l'accélérateur. Si nécessaire actionner progressivement les freins. Quand la vitesse diminue, passez à un rapport inférieur en utilisant le même procédé suivi pour passer à des rapports supérieurs.

Assurez-vous que le moteur ait suffisamment diminué le régime de rotation avant d'insérer un rapport inférieur en relâchant doucement l'embrayage.

**RODAGE DU MOTEUR**

**ATTENTION:** Les 20 premières heures de rodages sont sûrement très importantes pour assurer le bon fonctionnement du moteur, pendant cette période ne dépassez jamais les prescriptions d'utilisation décrites ci-dessous:

**1. 0-10 heures.**

Evitez d'utiliser l'ATV avec l'accélérateur ouvert pour plus que la moitié de sa course pendant trop longtemps. Effectuez une période de refroidissement de 5-10 minutes pour chaque heure d'utilisation. Ne roulez pas avec l'accélérateur toujours dans la même position. Au contraire, changez de vitesse de temps à autre.

**2..10-20 heures**

Evitez d'utiliser l'ATV avec l'accélérateur ouvert pour plus des  $\frac{3}{4}$  de sa course pendant trop longtemps. **Chez** les modèles avec changement de vitesse, faites tourner le moteur librement en fonction du rapport mais ne l'utilisez pas à plein gaz.

**3 Une fois le rodage terminé**

Même si le terrain/parcours le permet, évitez en tout cas l'utilisation à plein régime pendant trop longtemps. Changez de vitesse de temps à autre.

**Garer:**

Pendant l'arrêt, arrêtez le moteur et passez le levier de la boîte de vitesse au point mort (N =neutre). Placer le levier/l'orifice du robinet de l'essence dans la position "Off" (fermé) et mettre le frein de stationnement en suivant le procédé décrit à la page 4-3.

**Garer en pente:**

Evitez autant que possible de garer le véhicule sur des terrains en pente. Si cela était indispensable, laissez le moteur éteint et le rapport inséré (**dans** les modèles avec boîte de vitesse à pédale, insérez la vitesse la plus courte). Insérez le frein de stationnement et empêchez tout possible mouvement du véhicule en bloquant les roues par des pierres ou d'autres objets. Braquez les roues en direction d'un mur ou d'un trottoir de façon que si le véhicule bougeait, celui-ci s'arrêterait immédiatement.

**ATTENTION: LIMITE MAXI DE CHARGE**

Limite maxi de charge du véhicule (y compris la charge, le conducteur, les accessoires et le poids de la remorque – si présente): 150 kg. (264 livres).

**ATTENTION:** VERIFIER QUE LES LOIS DU PAIS OU LE VEHICULE EST UTILISE' PERMETTENT LA CIRCULATION SUR ROUTES OUVERTES A' LA CIRCULATION PUBLIQUE. AUTREMENT UTILISER L'ATV SEULEMENT POUR LE REMORQUE DANS LES ZONES PRIVE'S.

TABLEAU MAINTENANCE PROGRAMEE															
NE DISPERSER PAS L'HUILE D'AMBIE, MAIS CONSIGNER-LE AUX SPECIALS CENTRES DE RECOLTE	Km	500	1500	2500	3500	4500	5500	6500	7500	8500	9500	10500	11500	12500	
	Huile moteur	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
	Huile transmission	S		S		S		S		S		S		S	
	Filtre à essence			S		S		S		S		S		S	
	Filtre à huile	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	
	Filtre à air		N	S		S		S		S		S		S	
	Carburateur	C		C		C		C		C		C		C	
	Bougie d'allumage			N		S		S		S		S		S	
	Jeu soupapes	C	C		C		C		C		C		C		
	Avance-démarrage		C		C					C				C	
	Chain distribution					C				C				C	
	Batterie	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
	Systeme de charge	C		C		C		C		C		C		C	
	Embrayage	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
	Freins	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
	Boulonnerie	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
	Pneus	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Chain invertieur	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	
Chain Secondaire	C/L	C/L	C/L	C/L	C/L	C/L	C/L	C/L	C/L	C/L	C/L	C/L	C/L	C/L	

Quand le kilométrage dépasse celui qui est indiqué, faire la maintenance en respectant les intervalles prévues.

Quand l'échéance pour la substitution de l'huile ne coïncide pas avec le coupon et vous voulez vous occuper personnellement de l'opération il est nécessaire suivre les instructions qui sont reportées sur ce manuel.

**IMPORTANT:** Contrôler tous 500 km le level de l'huile et remplir s'il est nécessaire.

**ATTENTION:** La garantie ne couvre pas avaries pour insuffisance de l'huile moteur.

**NOTE:**  
**S:** Substituire  
**N:** Nettoyer  
**C:** Contrôler  
**L:** Lubrifier

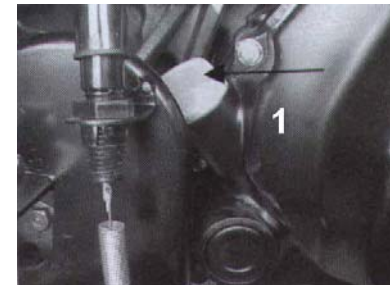
## Huile moteur

1. Mesurez le niveau de l'huile moteur
  - a. Garez le véhicule à un endroit sans pentes
  - b. Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes et ensuite éteignez-le.
  - c. Attendez quelques minutes avant de mesurer le niveau de l'huile pour qu'il devienne stable.
  - d. Enlevez le bouchon de l'huile et nettoyez la jauge avec un chiffon propre. Mettez à nouveau le bouchon et placez la jauge dans le logement sans revisser.
  - e. Enlevez la jauge et mesurez le niveau de l'huile.
  - f. Le niveau de l'huile doit se trouver entre l'encoche de mini et celle de maxi.  
Si le niveau est bas, remplissez avec de l'huile du type prescrit jusqu'à atteindre le juste niveau.

### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que pendant cette opération il n'y ait pas de corps étrangers (de la terre, de la saleté) qui entrent dans le carter du moteur.

2. Remplacement de l'huile moteur et nettoyage du filtre à huile.
  - a. Garez le véhicule à un endroit sans pentes
  - b. Faire chauffer le moteur pendant quelques minutes et ensuite éteignez-le.
  - c. Placez un récipient sous le moteur.
  - d. Enlevez le bouchon d'entrée ainsi que celui de vidange pour faire écouler l'huile.

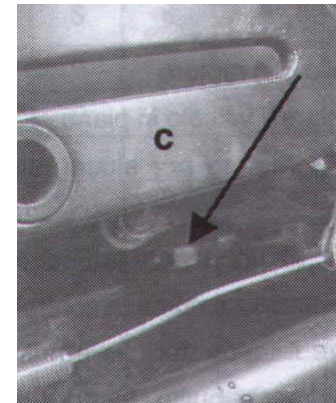
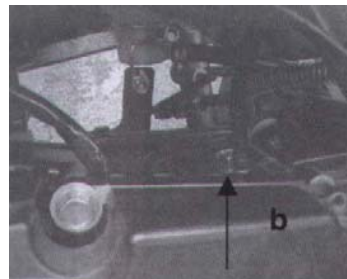
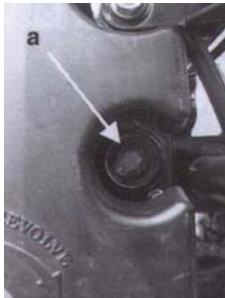


### Huile du reducteur marche arrière

Substituer l'huile tous 12 mois (v. tableau pag. 23 ).

Vérifier périodiquement l'indicateur du niveau au travers l'observation de la fenêtre (a)

1. Échauffer le moteur
2. Enlever le bouchon de remplissage (b)
3. Enlever le bouchon de déchargé (c)
4. Laisser sortir complètement l'huile
5. Fermer le bouchon de déchargé
6. Remplir avec 400cc (v. pag. 31 )
7. Fermer le bouchon de remplissage.



### Nettoyage du filtre de l'air

À la sommet de la caisse du filtre il y a un couvercle d'inspection. Si depuis avoir le-empporté vous remarquez la présence d'eau ou de poussière, vider le couvercle et nettoyer la caisse du filtre et l'élément filtrant en suivant ces indications:

1. Enlevez la selle
2. Enlevez le couvercle de la boîte du filtre
3. Retirez l'élément filtrant et séparez-le de la cage du support
4. Enlevez la poudre du filtre avec un jet d'air, si cela ne suffisait pas remplacez le filtre.
5. Essorer le filtre pour éliminer le solvant en excès. Remonter le filtre quand il est sec.

**NOTE:** Pour l'emploi sur terrains poussiéreux il est possible améliorer les capacités du filtre de retenir les impuretés, en le-imbibant avec les products appropriés ou avec une petite quantité de huile très fluid.

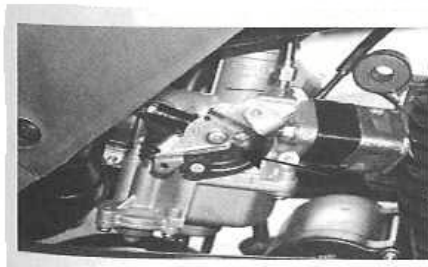
### Réglage du ralenti

**NOTE:** pour cette opération il faut utiliser un instrument de diagnostic (compte-tours)

1. Démarrez le moteur et faites-le chauffer pendant quelques minutes à un régime d'environ 1.000-2000 tours par minute. Ensuite accélérez et portez le moteur entre 4.000 et 5.000 tours par minute. Le moteur est suffisamment chaud quand il répond rapidement à l'accélérateur.

2. Branchez le compte-tours et réglez le minimum au régime prescrit en agissant sur la vis d'arrêt de la commande du gaz placée sur le carburateur. Si vous vissez la vis, le régime de rotation du moteur augmente, si vous la dévissez le régime du moteur diminue.

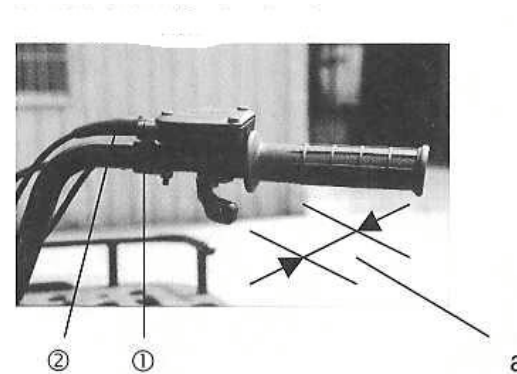
**REGIME MINIMUM PRESCRIT: 1.700 tour/minute +/- 100 tours**



### Réglage de la poignée de l'accélérateur

**NOTE:** Réglez le régime minimum de rotation du moteur avant de régler le jeu (course à vide) de la poignée de l'accélérateur.

1. Desserrez l'écrou de blocage.
2. Tournez la vis de réglage jusqu'à atteindre une course à vide de la poignée de l'accélérateur de 3-5 mm. (0.12-0.20 pouces)
3. Serrez à nouveau l'écrou de blocage



1. Ecrou de blocage
2. Vis de réglage
- a. 3-5 mm. (0.12-0.20 pouces)

### **Contrôle du fluide hydraulique du frein**

Un niveau insuffisant du fluide hydraulique pourrait permettre à l'air d'entrer dans le système de freinage, ce qui causerait une baisse de l'efficacité du frein.

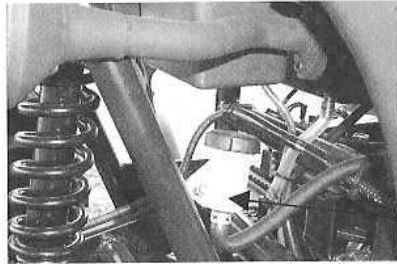
Avant de conduire, vérifiez que le niveau du fluide dans le réservoir dépasse le niveau minimum et, si nécessaire, remplissez-le avec du fluide de type approprié.

N'employez que le fluide de la qualité prescrite dans ce manuel.

Fluide freins prescrit: DOT 4

NOTE:

Si le DOT 4 n'était pas disponible il est possible d'utiliser le DOT 3.



### **Réglage du jeu (course à vide) du levier du frein avant**

Le jeu du levier du frein avant doit être de 20-25 mm. (0.80 – 1.0 pouces). Si le jeu n'était pas correct, réglez-le dans la façon suivante.

1. Réglez à la main le registre qui se trouve sous le levier.

Effectuez le même réglage aux freins des deux côtés du véhicule.



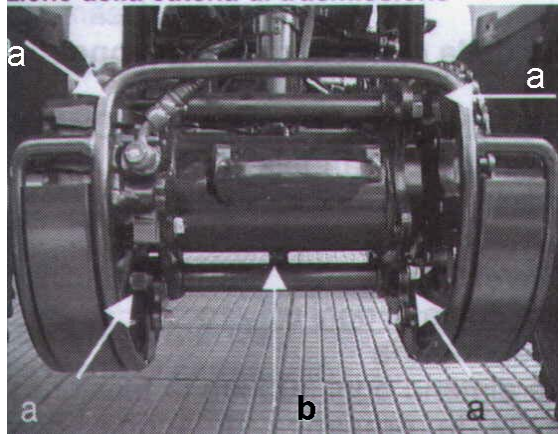
1. Le niveau minimum est marqué par le mot "LOWER"

### Lubrification des commandes du frein

Lubrifier le pivot des leviers aussi bien que celui de la pédale du frein.

Utiliser huile moteur SAE 10W30

Réglage de la chaîne de transmission

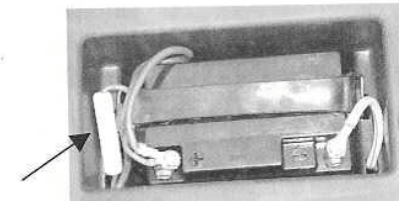


1. Desserrez les vis de blocage du registre chaîne qui se trouvent sur la fourche.
2. Tournez le support des roulements de roue de l'axe arrière jusqu'à ce que la chaîne atteigne la tension souhaitée. Vérifier que la chaîne n'est pas trop tendue. Pour ce faire, appuyer sur la partie arrière du véhicule : si l'on comprime la suspension, en effet, la partie inférieure de la chaîne se tend.
5. Serrez à nouveau les vis de blocage du registre chaîne qui se trouvent sur la fourche..

### Remplacement des fusibles

Si un fusible saute, placez l'interrupteur principal sur la position "OFF" et insérez un fusible de l'ampérage prescrit. A ce point, il faut faire revenir l'interrupteur principal sur la position "ON". Si le fusible saute à nouveau adressez-vous à un service après-vente agréé.

Fusible prescrit: 10 A



1. Fusible principal

#### **DANGER:**

N'utilisez jamais un fusible inapproprié. Un fusible inapproprié (par exemple d'un ampérage supérieur à celui prescrit) pourrait causer de graves dommages à l'installation électrique et même l'incendie du véhicule.

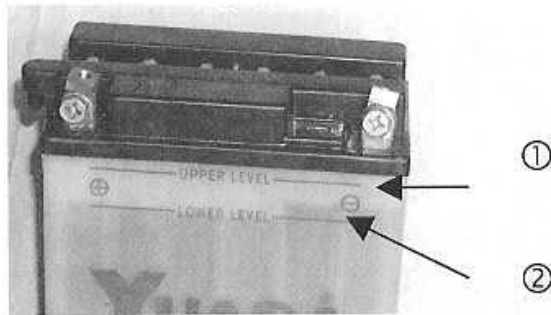
#### **ATTENTION:**

**Pour empêcher un court-circuit éventuel, placez l'interrupteur principal sur "OFF" lors du remplacement ou du contrôle d'un du fusible.**

### Remplissage du liquide de la batterie

Un entretien insuffisant de la batterie peut causer une perte de charge et le débordement de liquide corrosif. Le liquide de la batterie doit être contrôlé au moins une fois par mois.

1. Le niveau doit se trouver entre le signe maxi et mini.  
N'utilisez que de l'eau distillée. Si nécessaire, effectuer un remplissage.



1) Les mots "UPPER LEVEL" indiquent le niveau maxi du liquide

2) Les mots "MINIMUM LEVEL" indiquent le niveau mini du liquide.

### Substitution de l'ampoule du phare

Si l'ampoule du phare se grille, enlevez le groupe du porte lampe, ensuite enlever l'ampoule grillée et enfin remplacez-la avec une ampoule neuve du type approprié.

Contrôle de la bougie d'allumage

#### **NOTE:**

Bougie STANDARD: NGK D8EA o CHAMPION  
Distance électrodes bougie: 0.6-0.7 mm. (0.024-0.028 pouces)

### Chain invertiteur

Lubrifier avant de la-utiliser

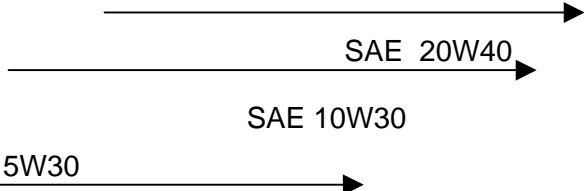
#### **Chain secondaire**

Vérifier au moins tous 300 km la tension et depuis chaque sortie en présence d'eau, poussière ou sable. Nettoyer et lubrifier encore la chain.

N.B.: la tension doit être contrôlée quand le vehicule est charge.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

<b>MODELE</b>	<b>DX 175</b>
DimensionS:	
Longueur maxi	1.950 mm
Largeur maxi	1.100 mm
Hauteur maxi	1.150 mm
Hauteur selle	820 mm
Distance entre axe	1.200 mm
Hauteur mini du soil	180 mm
<b>Poids à vide</b>	228 kg
<b>Moteur</b>	
Type	4 temps, arbre à came en tête, ventilation forcée
Disposition cylindre	Monocylindre incliné marche avant
Cylindrée	168 cc
Alésage course	62 x 55,6 mm
Rapport de compression	9,2 : 1
Démarrage	Electrique
Système de lubrification	Avec pompe

MODELE	DX 175
Huile moteur Type <span style="float: right;">temperature</span>  Classification des huiles recommandées Voir tableau des huiles recommandées au fin du manuel Temperature	0° 10° 30° 50° 70° 90° 110° 130° F  SAE 20W40 SAE 10W30 SAE 5W30 -20° -10° 0° 10° 20° 30° 40° 50° C Type API Service SE,SF,SG ou supérieur 1.0 L
<b>Quantité</b> <b>Huile reducteur marche arrière</b> Type Quantité	Type API Service SE,SF,SG ou supérieur 1.0 L SAE 10W30 400 cc
<b>Filtre air</b>	Elément à sec
<b>Carburant</b> Type Capacité réservoir carburant	Essence sans plomb 11 L
<b>Carburateur</b> Type	Keihin/PD-24D
<b>Bougie d'allumage</b> Type/Producteur Distance électrodes bougie	NGK o Champion 0.6-0.7 mm

<b>MODELE</b>		<b>DX 175</b>	
<b>Châssis</b>			
Type	En tubes an acier à haute résistance		
Angle d'incidence	4°		
Avant-course	19 mm		
Pincement	3-6 mm		
<b>Transmission</b>			
Système de réduction primaire		À engrenages, rapport 73/18 (4.056)	
Système de réduction secondaire		À chain	
Rapport de réduction secondaire		38/15 x 20/14 (4.082)	
Type de transmission		À 5 vitesses, toujours en pris	
Actionnement		Commande à pédale	
Rapports de reduction	1.a	36/13 (2.769)	
	2.a	32/17 (1.882)	
	3.a	28/20 (1.400)	
	4.a	26/23 (1.130)	
	5.a	23/26 (0.885)	
Marche arrière		Comme marche avant	
Pneus			
Producteur	MAXXIS	KENDA	LOAD STAR
Avant	23x7x10	22x8-10	205/65-10
Arrière	22x11x10	22x11-10	225/50-10

<b>MODELLO</b>		<b>DX 175</b>
<b>Freins:</b>		
Frein avant	Type	Doppio freno a tamburo
	Actionnement	Con leva sul lato destro
Frein arrière	Type	Disco singolo
	Actionnement	Con pedale sul lato destro
<b>Suspensions:</b>		
Suspensions avant		Doubles triangles oscillants superposés
Suspensions arrière		Fourche avec mono amortisseur
<b>Amortisseurs:</b>		
Avant		Ressort hélicoïdal /amortisseurs hydrauliques
Arrière		Ressort hélicoïdal /amortisseurs hydrauliques
<b>Déplacement maxi des roues:</b>		
Avant		150 mm
Arrière		180 mm
<b>Installation électrique:</b>		
Système d'allumage		Electronique CDI
Type batterie/voltage/capacité		12V-
<b>Voltage ampoule, watt pour quantité:</b>		
Phare avant		12V, 30w/35W x 1
Phare arrière		12V, 21W/5W x 1
Temoins du tableau de bord		
Indicateur point mort		12V, 3,4W x 1
Indicateur allumage phares		12V, 3,4W x 1

## LISTE TRAVAUX D'ENTRETIEN

Il est possible de demander d'inclure les copies des commandes, des interventions et/ou des accusés de réception/paiement concernant les pièces de rechange achetées et montées à la documentation de garantie. La table ci-dessous sert seulement de memento des travaux d'entretien. Cela ne constitue pas une preuve des travaux d'entretien effectués.

INTERVALLES	DATE INTERVENTION	KILOMETRES	CENTRE ASSISTENCE NOM ET ADRESSE	NOTE D'ENTRETIEN
1 mois				
2 mois				
3 mois				
4 mois				
5 mois				
6 mois				
12 mois				
18 mois				
24 mois				
30 mois				
36 mois				
48 mois				
54 mois				
60 mois				

ATTENTION: dans le but d'améliorer le produit, le constructeur se réserve la possibilité de modifier les caractéristiques de construction sans obligation de communication préalable. Si les caractéristiques de votre véhicule étaient différentes par rapport aux descriptions contenues dans les pages précédentes ou si vous avez des doutes en lisant le présent manuel, adressez-vous au revendeur ou à un service après-vente agréé.

<b>GRILLO CONSEILLE DE UTILISER LES PRODUITS WLADOIL</b>	
Huile moteur	BLUE POWER
Huile engranages	SINT GEAR 2T
Liquide freins	MOTO BRAKE FLUID DOT 4
Graissage gen.	MOTO GREASE RS
Roulement barre de direction	MOTO GREASE RS
Spray chain transmission	SUPER CHAIN LUBE